

# **“TUKANG ENSERA”: SENI TRADISI BERDEPAN CABARAN MODENISASI**

## **(“TUKANG ENSERA”: AN ART TRADITION FACES THE CHALLENGES OF MODERNIZATION)**

Abang Sallehuddin Abg. Shokeran  
Hashim Ismail  
Akademi Pengajian Melayu  
Universiti Malaya

### **Abstrak**

Awangku Merali Pengiran Mohamed adalah antara pengarang kelahiran Sarawak yang kuat mengangkat elemen perjuangan jati diri bangsa dalam karya-karya yang dihasilkannya. Dasar perjuangan inilah yang diangkat dalam naskah drama pentas, “Tukang Ensera” yang telah dimuatkan dalam Antologi Skrip Drama *Tukang Ensera*. *Ensera* merupakan puisi epik tradisional yang meriwayatkan keperwiraan dan perjuangan wira-wira dari suku kaum Iban yang amat panjang. Genre ini hanya terdapat dalam kalangan masyarakat Iban. *Ensera* sebagaimana puisi tradisi dunia yang lain, turut berhadapan dengan cabaran untuk mengekalkannya daripada pupus akibat tiadanya minat untuk mewarisi seni tradisi ini dalam kalangan generasi baharu dan juga persaingan daripada budaya popular yang jauh lebih menyeronokkan yang hadir secara agresif dengan teknologi moden. Skrip “Tukang Ensera” mengisahkan perjuangan seorang tukang *ensera*, Akik, yang sudah tua, yang berasa kecewa kerana cucu perempuannya yang bernama Sunti yang diharapkannya untuk meneruskan tradisi *ensera*, tidak berminat meneruskan warisan itu. Sebaliknya, dia lebih berminat dengan budaya hiburan popular. Pergolakan batin Akik digambarkan melalui konsep penceritaan bawah sadar apabila Akik memasuki dunia *enseranya* lalu berubah menjelma

menjadi pahlawan Iban bernama Remong untuk menentang musuhnya, Mengga. Antara Remong dan Mengga, mereka sebenarnya dua bersaudara yang dihantar oleh ibu mereka turun ke dunia untuk menentang kezaliman. Namun konflik antara mereka berlaku bukan hanya kerana Remong cuba mempertahankan kesucian puteri Menti daripada menjadi mangsa Mengga, tetapi hakikatnya pertarungan mereka merupakan pertentangan antara kuasa baik dan kuasa jahat yang disimbolkan melalui kuasa Timur yang baik menentang kuasa jahat dari Barat. Kajian skrip “Tukang Ensera” ini menganalisis konflik pertentangan antara kuasa Timur dan kuasa Barat dengan menggunakan pendekatan pascakolonialisme. Melalui pendekatan ini, penulis melihat ancaman yang dihadapi oleh seni tradisi yang semakin tersisih bukan sahaja kesan asakan daripada gelombang globalisasi yang datang dalam bentuk keseronokan budaya popular tetapi juga kurangnya minat generasi baru seperti yang diwakili oleh watak Sunti kesan daripada sistem pendidikan moden yang diperkenalkan oleh kuasa penjajah. Mengikut pendekatan pascakolonialisme, skrip “Tukang Ensera” merupakan karya pascakolonialisme yang baik untuk mengungkapkan tentangan terhadap kuasa penjajahan.

**Kata Kunci:** Ensera, seni tradisi, kuasa, globalisasi, jati diri, budaya popular, pascakolonialisme.

### *Abstract*

*Awangku Merali Pengiran Mohamad is among the authors born in Sarawak who strongly uplifts the nationalistic element of national identity in his creations. This underlying cause is raised by the author in his stage drama script, “Tukang Ensera”, which is bundled in the Tukang Ensera Drama Script Antology. Ensera is a lengthy epic poem that narrates the patriotism and struggle of the heroes from the Iban race through a genre is only found in the Iban community. Akin to other world traditional poem, Ensera also faces the challenge of preventing it from becoming extinct due to the lack of interest in inheriting this traditional art by the new generation, as well as competition from popular cultures which are more enticing, that progress aggressively with new technology. The “Tukang Ensera” script tells the struggle of Akik, an old ensera, who is upset that his granddaughter, Sunti, whom he hopes will pursue the tradition of ensera, is not interested in continuing the heritage, but instead, is more taken by popular entertainment culture. The internal conflict faced by Akik is*

*portrayed through the concept of a subconscious state of storytelling, whereby Akik enters the world of his ensera and turns into an Iban warrior, Remong, to confront his enemy, Mengga, who is actually his own sibling sent by their mother onto the earth to fight against tyranny. However, the clash between the two is not only because Remong tries to protect the innocence of Princess Menti from becoming Mengga’s victim, but in truth, it is also a fight between the forces of good and evil, symbolising the conflict between the eastern power and the evil western power. The study on this “Tukang Ensera” script analyses the conflict between East and West in the context of post-colonial studies. Through this approach, the author observes the threat to traditional arts that is becoming more and more marginalized not only due to the progress of globalisation that has generated excitement toward popular culture but also a lack of interest among the current generation, as portrayed by Sunti’s character, brought about by the modern education system introduced by the occupying powers. In accordance with the post-Colonialism approach, the “Tukang Ensera” script is a great script for its depiction of the resistance towards occupying powers.*

*Keywords: Ensera, traditional art, force, globalisation, nationalism, popular culture, post-colonialism.*

## **Pengenalan**

Awangku Merali Pengiran Mohamed bukanlah pengarang yang banyak menghasilkan karya kreatif, namun karya-karya yang dihasilkan oleh beliau sering meninggalkan impak yang tersendiri. Oleh yang demikian, tidak hairan jika karya-karya beliau juga sering memenangi hadiah sastera utama di negara ini. Nyata Awangku Merali bukan mengejar kuantiti dalam berkarya, tetapi lebih mengutamakan kekuatan dari aspek kualiti karya. Dengan pendekatan yang sedemikian ini, maka tidak hairan jika nama beliau diangkat sebagai antara pengarang terpenting Sarawak.

Dua genre sastera yang ditekuni oleh Awangku Merali ialah cerpen dan skrip drama. Kumpulan cerpennya yang penting ialah *Cerita dari Sebuah Taman* (DBP, 2001) yang diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka. Menurut Saleeh Rahamad (2008:1-4) karya-karya Awangku Merali pada dasarnya banyak mengangkat perjuangan “jati diri bangsa”. Dengan dasar inilah, beliau membangkitkan persoalan tentang maruah

diri, maruah bangsa, perjuangan membebaskan diri daripada penindasan, sikap hipokrit dalam diri golongan elit dan jati diri bangsa (Saleeh Rahamad, 2008).

Kajian ini memberikan tumpuan kepada skrip drama pentas “Tukang Ensera” (Awangku Merali, 2001: 41-81) yang termuat dalam antologi drama *Tukang Ensera* (Hajijah Jais (Peny.), 2001). Buku ini merupakan kumpulan drama yang terhasil daripada Peraduan Menulis Sastera Kreatif anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Sarawak. Sebanyak enam buah skrip drama pentas dan enam buah skrip drama radio dikumpulkan dalam buku ini. Selain “Tukang Ensera” (yang memenangi hadiah kedua), sebuah lagi skrip drama pentas tulisan Awangku Merali yang dimuatkan dalam antologi ini ialah “Tergadai” (yang memenangi hadiah pertama). Sungguhpun “Tukang Ensera” hanya memenangi tempat kedua, namun dari sudut persoalan yang dibawakan, skrip drama pentas ini mempunyai kekuatan dan signifikannya yang relevan dengan permasalahan hari ini, dibandingkan dengan “Tergadai” yang mengangkat persoalannya hanya dari aspek nasionalisme biasa dan luaran untuk menghadapi perlawanan kolonialisme.

## **Jati Diri**

Kekuatan daya kepengarangan Awangku Merali ialah hasil keupayaannya memahami sejarah, adat dan tradisi yang membentuk jati diri masyarakatnya. Awangku Merali menjadikan soal jati diri bangsa sebagai tema utama yang sering mendasari penulisannya. Sebagai sebahagian daripada masyarakat yang pernah melalui proses penjajahan Barat, iaitu kolonialisme British pada abad ke-19 sehingga tahun 1963 apabila Sarawak merdeka dengan menyertai penubuhan Malaysia, maka persoalan dan kesan kolonialisme ini akan menjelma melalui karya-karyanya. Skrip “Tukang Ensera” sekali imbas tidak begitu memperlihatkan kritikan kolonial yang ketara seperti mana dalam skrip drama “Tergadai” yang mengambil dan mempersoalkan sejarah terlepasnya Sarawak kepada James Brooke pada pertengahan abad ke-19 (1841) daripada Pengeran Muda Hashim. Awangku Merali melihat adanya konspirasi dan penipuan yang membawa tergadainya Sarawak kepada British, iaitu James Brooke. “Tergadai” mengambil latar sejarah Sarawak dan diberikan interpretasi neokolonialisme oleh Awangku Merali.

Namun “Tukang Ensera” menyatakan secara kritis dan mendalam tentang bagaimana kesan panjang dan mendalam kolonialisme itu ranah sosial dan budaya generasi masyarakat peribumi masa kini. Kesan panjang dan sukar terhadap sosiobudaya inilah yang sering menjadi tumpuan dalam memahami kesan neokolonialisme.

Skrip “Tukang Ensera” yang termuat dalam antologi ini mengisahkan dilema yang dihadapi seorang tukang *ensera* yang mempunyai kedudukan istimewa dalam sebuah masyarakat yang masih kuat dengan kehidupan tradisinya. Dalam masyarakat tradisi, keistimewaan dan kemahiran bercerita ini akan diperturunkan dari satu generasi ke satu generasi dalam satu hubungan yang mempunyai pertalian kekeluargaan. Namun perubahan dalam kehidupan sosial masyarakat tradisi menyaksikan yang usaha untuk menurunkan kemahiran bercerita ini daripada generasi tua kepada generasi muda akan berhadapan dengan kesukaran. Kesan kesukaran ini menyebabkan kemahiran bercerita tradisi ini semakin hilang dan akhirnya pupus.

Dalam skrip ini, Awangku Merali mengisahkan Akik, seorang tukang *ensera*, yang hebat dalam kalangan masyarakatnya, iaitu kaum Iban. Dengan kehebatannya itu, dia mempunyai kedudukan yang istimewa dalam kalangan kaumnya. Namun dalam usianya yang semakin tua, Akik belum dapat menurunkan kemahirannya sebagai Tukang *Ensera* kepada anak atau cucunya. Seorang cucunya, iaitu Sunti yang masih bersekolah dan diharapkannya dapat menggantikannya sebagai Tukang *Ensera* tidak berminat dengan kesenian tradisi tersebut. Malahan Sunti yang hidup dalam lingkungan masyarakat moden lebih tertarik dengan gajet moden semasa seperti *walkman*. Daripada gajet moden ini, Sunti mendapat bentuk hiburan yang baharu. Keadaan ini cukup mengecewakan Akik.

## Puisi Epik

*Ensera* menurut Noriah dan Chemaline (2014) ialah epik rakyat Iban yang disampaikan dalam bentuk puisi lisan Iban yang disebut sebagai *leka main*. Sebagai sebuah epik kaum atau bangsa, *Ensera* mengangkat tema yang besar dan agung dalam konteks sejarah dan kehidupan bangsanya yang membezakannya dengan bentuk puisi atau cerita moden yang menekankan kehidupan dan pengalaman peribadi. *Ensera* ialah epik

dalam kisah panjang yang meriwayatkan keperwiraan dan perjuangan wira-wira daripada suku kaum Iban dan genre ini hanya terdapat dalam kalangan masyarakat Iban di Sarawak. Puisi ini menceritakan kepahlawanan, kebaktian, pengembaraan, pertarungan, percintaan tokoh-tokoh legenda dan mitos Iban (khususnya wira panggau-libau) yang diperhebat dan diperlembah sehingga melepasi dimensi pengalaman harian manusia. *Ensera* dengan yang demikian bertindak sebagai puisi magis atau mantera yang dapat mempengaruhi psikologi manusia menjadikan mereka berasa lebih gagah dan berani, kesan yang kekal dalam psikik pemuda-pemuda Iban.

Masyarakat Iban ialah etnik terbesar dan utama daripada 23 etnik di Sarawak. Rumah panjang adalah antara identiti masyarakat Iban. Antara upacara di rumah panjang yang utama ialah *ngajat* atau menyanyikan *leka main*, dan *ngerandang*, iaitu sejenis tarian *ngajat* khas untuk mengalu-alukan kehadiran makhluk halus. Masyarakat Iban menganut dan mengamalkan sejenis kepercayaan lama yang dikenali sebagai *pengarap lama*. Penganut *pengarap lama* ini percaya akan adanya *petara* (tuhan, beberapa tuhan) dan juga kuasa ghaib yang lain seperti semangat orang hidup dan mati, semangat padi, semangat alam – bernyawa dan tidak bernyawa. *Petara* disembah dan dipuja melalui upacara *miring* atau *bedara* (persembahan korban), *sampi* (mantera), *pengap* (zikir) dan *timang* (invokasi) semasa perayaan keagamaan untuk menyampaikan hajat mereka. Dalam kepercayaan masyarakat Iban, mereka ialah *petara* yang memberikan ilham kepada mereka melalui mimpi. Selain itu, *petara* dan *antu* (makhluk halus) kerap ditemui dalam cerita-cerita mitos mereka yang masih popular sehingga kini.

Dalam kajiannya, Noriah Taslim (2014) mendapati bahawa sastera lisan suku Iban ini tampil berkembang dan bersemarak dalam mengisi serta memperkaya budaya masyarakat ini. Seni sastera tradisi ini dilestarikan melalui pelbagai acara adat istiadat dan upacara keagamaan kaum Iban. Dalam keadaan dan latar sedemikian, sastera lisan Iban ialah seni hidup, berkembang bersama kehidupan harian khalayaknya, hatta tidak akan pupus selagi menjadi sebahagian daripada kehidupan kaum ini. *Leka main* yang merupakan sejenis genre puisi Iban dilafazkan dalam ritual suci semasa gawai sebagai pemujaan kepada dewa bagi tujuan memohon keberkatan dan penyembuhan. *Leka main* bermaksud “main

dengan kata-kata”. *Leka* dalam tradisi Iban bermaksud ‘benih’ atau perkataan untuk lirik lagu, puisi dan ujaran, manakala *main* bukan bermaksud tidak serius tetapi ialah lafaz yang bersifat sakral. Oleh itu, *leka main* merupakan satu bentuk seni sastera yang lahir pada awal peradaban masyarakat Iban. *Leka main* mempunyai bentuk yang bebas, bukan puisi yang berangkap seperti pantun, dan barisnya sambung-menyambung sehingga mencapai 30,000 baris puisi panjang seperti *ensera*.

Penyampaian lagu tradisional *ensera* ini dilakukan oleh bomoh, pawang, *manang*, dan *lemambang* yang memperoleh ilmu dengan cara berguru secara spiritual atau melalui keturunan dan pusaka. Epik rakyat Iban secara khususnya lebih dikenali sebagai *ensera orang panggau* (*ensera* tentang orang panggau) kerana kebanyakannya mengisahkan hero dan heroin dalam dunia Panggau-Libau-Gelong seperti *Kumang*, *Keling*, *Lulong*, *Laja*, *Simpurai* dan yang seumpamanya. Panggau-Libau terletak di antara bumi dan langit, suatu alam yang sempurna dan indah dan orang Iban menyebutnya sebagai *sebayan*. Dunia ini dihuni oleh dewa/ separa petara. *Ensera* disampaikan dengan cara dikanaka, iaitu bentuk penceritaan yang disampaikan secara berlagu, dan diselangkan dengan sedikit penerangan dan perbualan dalam bentuk prosa. *Ensera* dilagukan oleh tukang cerita yang mahir.

Namun proses pemodenan kehidupan kaum ini telah memberikan kesan besar terhadap kelangsungan seni tradisi ini bersama terjejasnya sistem kehidupan tradisi mereka yang sangat akrab di rumah panjang. Tradisi bercerita atau *ensera* ini bukan sahaja semakin kehilangan khalayak, tetapi juga sudah kepupusan pelapis. Hal ini merupakan tragedi yang menimpa sastera lisan di seluruh dunia dan bukan hanya pada masyarakat Iban. Mengapakah hal ini berlaku?

Tradisi cerita lisan (oral) sebenarnya secara beransur-ansur diganti (tetapi tidak hilang) oleh tradisi tulisan (Ding Choo Ming, 2008). Sistem tulisan telah menghilangkan keindahan seni bercerita secara lisan yang dimiliki oleh tukang cerita tradisional yang bercerita secara berdepan dengan khalayak. Sungguhpun tulisan ini dibaca dengan kuat untuk khalayak yang masih belum menguasai literasi, tetapi literasi tulisan membawa kepada percetakan dan seterusnya penyebaran cerita

berkembang secara agresif pada abad ke-20. Di sini, keindahan bercerita secara lisan (dalam kelompok masyarakat) berpindah kepada pembacaan tulisan yang bersifat individualistik. Perubahan ini juga berlaku secara sistematik melalui pendidikan. Pengabaian seni tradisi ini kesan langsung daripada sistem pendidikan penjajah yang menekankan kesusasteraan kolonial dibandingkan dengan sastra tradisional (Muhammad Haji Salleh, 1977). Melalui sistem pendidikan ini, pemikiran kanak-kanak telah dilatih untuk menghargai dan mengagumi pencapaian bangsa kolonial, mempelajari wacana dan kaedah pemikiran, meletakkan nilai tinggi pada benda-benda baharu, benda-benda yang membentuk imej maju kepada Barat. Perkara ini sesuatu yang asing pada falsafah dan persekitaran masyarakat itu. Hasilnya, secara sistematik, kanak-kanak dan remaja ini ditanggalkan dari akar nilai tradisi dan kesusasteraan. Apabila generasi muda atau baru meminggirkan diri daripada warisan budaya ini, maka warisan budaya itu akan lebih cepat pupus.

Dalam “Tukang Ensera”, Awangku Merali sebenarnya hanya menggunakan *ensera* sebagai dasar kepada plot dramanya. Watak orang tua tukang cerita, Akik yang diangkat oleh Awangku Merali dalam “Tukang Ensera” ini boleh dibandingkan dengan kisah Pak Hassan dalam novel *Hari-Hari Terakhir Seorang Seniman (HHTSS)* karya Anwar Ridhwan (1979). Sebagaimana Akik, Pak Hassan dalam *HHTSS* kecewa kerana tidak dapat menurunkan kehebatannya sebagai tukang cerita kepada Mat Junuh, satu-satunya anak lelakinya. Mat Junuh cacat. Sebelum itu, Pak Hassan ialah tukang cerita yang hebat dan menjadi tumpuan seluruh penduduk kampung tetapi kemudiannya berasa terpinggir dan hampir tidak dipedulikan kerana cerita-ceritanya sudah tidak dapat menarik perhatian masyarakat kampung yang sudah beralih tumpuan kepada radio. Radio menjadi alat hiburan baharu yang mudah. Pak Hassan tewas bukan sahaja kesan daripada peperangan, iaitu serangan tentera Jepun malahan juga akibat elemen pemodenan yang disimbolkan oleh kemunculan radio yang menjadi tumpuan penduduk kampung yang selama ini mengagumi cerita-cerita Pak Hassan. Serangan tentera Jepun dan kemunculan radio yang membawa elemen teknologi dan pemodenan ialah elemen luar yang dapat dikira sebagai cabaran daripada gelombang globalisasi dengan budaya popular yang menyerang masyarakat yang cuba kekal dengan budaya tradisional. Di sini, anaknya, Mat Junuh yang cacat ialah gambaran kelemahan dan ketidakupayaan masyarakat dalam meneruskan



tradisi bangsa dalam berhadapan dengan budaya popular yang dibawa oleh radio dan kemudiannya televisyen.

*HHTSS* kemudiannya telah diadaptasikan ke drama pentas oleh Johan Jaaffar (1983) dan menjadi antara drama pentas yang cukup berjaya untuk dekad 1980-an hinggalah naskhah drama ini memenangi Hadiah Sastera Malaysia 1986. Drama *HHTSS* menentang dua plot selari, iaitu Pak Hassan semasa tua dan Pak Hassan semasa muda, iaitu pada zaman gemilangnya sebagai tukang cerita. Sebuah lagi drama yang selari dengan pendekatan *Tukang Ensera* dan *HHTSS* ialah *Tuk Selampit* karya Anuar Nor Arai (1987) yang memenangi Sayembara Drama ESSO-GAPENA 1987. *Tuk Selampit* mengisahkan liku-liku pedih kehidupan seorang selampit (tukang cerita tradisional). Ketiga-tiga drama ini mengangkat watak yang terperangkap dengan kegemilangan silam yang mengalami kesukaran menghadapi perubahan zaman.

### **Kritikan Penjajahan Baharu dalam Pascakolonial**

Malaysia adalah antara negara di Asia yang menjadi tanah jajahan yang bermula dengan penjajahan Portugis, Belanda dan Inggeris dan hanya berakhir pada abad ke-20. Kedatangan penjajah membawa bersama-sama mereka pemikiran dan budaya yang membina pemahaman mereka terhadap negara yang dijajah. Pemahaman mereka ini lazimnya dibina berasaskan konsep keunggulan dan keagungan mereka sebagai negara dan bangsa yang bertamadun dibandingkan dengan negara yang dijajah (Sohaimi Abd. Aziz, 2014:165-178). Pemikiran ini dikenali sebagai orientalisme, iaitu satu bentuk kumpulan idea, teori, kepercayaan dan klise Barat terhadap budaya dan nilai Timur. Orientalisme ini bersifat politik, perkauman, penjajahan dan hampir sepenuhnya bersifat etnosentrik (Edward Said, 1978:36-57).

Selepas berakhirnya era penjajahan, telah muncul wacana baharu yang dikenali sebagai wacana pascakolonial. Wacana ini merupakan wacana yang merakamkan suara-suara tempatan yang lantang, yang bangun mencabar kewibawaan dan kehebatan nilai budaya kuasa-kuasa penjajah. Oleh itu, wacana pascakolonial ialah reaksi atau wacana tandingan terhadap wacana kolonialisme. Penjajahan bukan hanya penguasaan ekonomi, malahan juga menguasai nilai-nilai budaya, bahasa dan sistem

pendidikan. Selepas penjajahan berlalu, sebenarnya kesan dan pengaruh penjajahan masih subur dan berleluasa di negara-negara yang pernah dijajah. Kesusasteraan adalah antara peninggalan kolonialisme yang membawa bersama-samanya erti baharu tentang nilai-nilai estetika dan perspektif kebudayaan. Para penulis anak-anak negara yang terjajah telah menggunakan kembali peninggalan penjajah, iaitu kesusasteraan untuk mengangkat wacana pascakolonial. Kesusasteraan pascakolonial telah membawa suara-suara kritis yang dahulu terpinggir akibat penguasaan kesusasteraan Barat sebagai suara baharu dalam arus perdana kesusasteraan.

Melalui genre moden sastera yang dibawa masuk dari Barat seperti novel, drama, cerpen dan sajak, para penulis anak watan tanah jajahan telah bangun membina agenda serong dan ideologi tersembunyi pihak penjajah terhadap bangsa, sejarah, sumber alam, kebudayaan dan kesusasteraan mereka sepanjang era penjajahan itu berlangsung (Rahimah Abd. Hamid, 2010:49-73).

Mereka menolak pemikiran dominan Barat tentang kehebatan dan ketinggian tamadun mereka dengan menyahpusatkan Barat, sebaliknya mempamerkan jati diri sendiri melalui daya pemikiran dan karya kesusasteraan. Mereka mentafsir semula sastera tradisional yang selama ini diberikan perspektif serong oleh agenda kolonial.

Sungguhpun wacana pascakolonialisme dianggap teori yang sudah tua, setua disiplin institusi akademi Anglo-American, tetapi akhir-akhir ini kewujudan teori ini kelihatan relevan dan dianggap penting. Hal ini demikian disebabkan oleh gelombang globalisasi yang menjadi katalis dalam bentuk dominasi rangkaian, kekuasaan dan dunia hibrid (Thakur, 2016:54).

Dalam pendekatan terbaru, Thakur (2016: 56-57) telah mengambil pendekatan wacana pascakolonial untuk menganalisis filem *Avatar* (2009) arahan James Cameron yang dianggap sebagai kritikan keras terhadap sejarah penjajahan Barat dan penglibatan semasa mereka dalam peperangan penjajahan baharu sumber. Filem ini dilihat sebahagiannya sebagai metafora terhadap penguasaan materialisme dan kesannya kepada ekologi yang mengingatkan kita pada masalah globalisasi. *Avatar* juga dilihat sebagai satu ulangan terhadap supremasi naratif klise Barat

terhadap rasisme dan pandangan konservatif bahawa hanya orang putih yang berupaya menyelamatkan puak asli dalam krisis ketamadunan.

Bagi pengikut fahaman Marxist, globalisasi juga sering dianggap sebagai kolonialisme baharu atau neokolonialisme. Begitu juga Surin Pitsuwan, bekas Menteri Luar Thailand yang melihat globalisasi sebagai satu bentuk baru imperialisme (A. Wahab Hamzah, 2015). Dengan kuasa teknologi dan keupayaan teknologi maklumat serta teknologi satelit, imperialisme bentuk baru ini menjadi cabaran baharu kepada tamadun Melayu atau tempatan. Pada ketika ini, globalisasi ialah proses yang dikatakan paling mempengaruhi kehidupan banyak orang di dunia. Tidak ada masyarakat yang tidak terkena kesannya. Pengaruhnya menjalar dalam hampir semua peringkat kesejahteraan ekonomi, sosiobudaya, politik, dan segala tindak-tanduk kehidupan harian masyarakat. Pengaruh globalisasi tidak menurun, sebaliknya semakin berkembang pantas dan menjalari segenap aspek kehidupan dengan majunya teknologi dan ilmu pengetahuan.

Globalisasi telah membawa bersama-samanya budaya popular. Budaya popular ialah budaya yang dicetuskan dan dikembangkan oleh khalayak masyarakat atau rakyat biasa. Dalam konteks semasa, budaya popular ini lebih banyak digerakkan oleh masyarakat bandar dan atas sebab itu budaya popular juga ialah budaya yang bersifat global. Namun, walaupun budaya popular selalunya dirujuk sebagai budaya yang luas berkembang tetapi budaya popular juga merujuk kepada budaya pinggiran seperti budaya bawah tanah (*underground culture*) yang tidak tergolong dalam budaya arus perdana. Budaya popular selalunya dianggap bebas, murah dan bersifat global. Atas sifatnya yang dikaitkan dengan keseronokan, komersial dan kebaratan, maka budaya popular dianggap sesuatu yang “buruk” khususnya bagi masyarakat Islam (Weintraub, 2011).

Perkembangan budaya popular di bandar ini banyak dipengaruhi oleh ejen-ejen perubahan moden seperti muzik, filem, televisyen, ikon-ikon budaya, internet, dan media telekomunikasi lainnya. Para sarjana turut melihat bahawa kemunculan budaya popular sebagai elemen *counter-culture* yang penting dan melihat kaitannya dengan pembangunan seni

lain yang mula menggantikan budaya klasik atau seni tradisi yang semakin terpisah daripada rakyat tempatan (A. Wahab Hamzah, 2015:71-78).

Dengan mengambil pendekatan pembacaan pascakolonial, maka kita dapat memahami bagaimana dunia dan masyarakat tradisi Akik berhadapan dengan asakan arus modenisasi yang datang dalam bentuk sistem pendidikan kolonial dan keperluan konsumerisme. Melalui watak Akik, Awangku Merali cuba mempertahankan nilai-nilai dan warisan tradisi yang semakin terpinggir akibat ancaman daripada modenisasi yang datang dari Barat. Akik cuba bertahan dengan nilai-nilai tradisional tetapi ancaman yang datang bertali arus yang secara perlahan menguasai cucunya Sunti yang menerima pendidikan moden dan hidup dengan alat-alat hiburan moden. Hal ini menyebabkan perspektif kehidupan Sunti berbeza dengan atuknya, Akik. Wacana pertentangan nilai Timur dan Barat diperlihatkan melalui pertarungan antara Putera Remong yang mempertahankan kesucian Menti daripada niat jahat dan tindakan ganas Mengga.

### **Analisis “Tukang Ensera”**

Skrip *Tukang Ensera* dimulakan dengan Akik yang terbaring tiba-tiba bangkit selepas Syair Renong dilagukan dan menusuk ke telinganya yang memberikan semangat kepada Akik untuk bangun melawan.

Akik: Anakanda akan memulakan cerita,  
Sekarang juga,  
Sampai bila-bila,  
Selagi Mengga belum hancur,  
Selagi Raja Barat belum berundur,  
Selagi Menti belum terbela,

Inilah janji anakanda, bonda.

*(Tukang Ensera, 2001:44)*

Akik lalu mencapai baju burung dan sirat yang tergantung di dinding lalu membuat gerak seorang pahlawan dalam gerak tari kepahlawanan ngajat. Akik berubah sifat menjadi Putera Remong yang mendepani

Mengga. Putera Renong perlu menyelamatkan Menti, iaitu ratu Senayan daripada kekuasaan Mengga. Menti digambarkan sebagai puteri yang sangat cantik, tetapi Mengga, kerana kedurjanaannya telah membunuh Menti yang tidak bersalah. Hal ini menjadi kemarahan Ratu Senayan yang membawa dendam Remong terhadap Mengga juga tidak berpenghujung. Daripada cerita Akik, Mengga yang pernah hidup pada satu masa dahulu akan terus hidup di dunia ini sampai bila-bila. Hanya Akik sebagai Putera Remong yang mempunyai kehebatan dapat menewaskan Mengga, walaupun Mengga juga dikelilingi oleh pahlawan-pahlawan yang kuat dan gagah.

Biarpun secara realitinya Sunti, iaitu cucu Akik sering mengingatkan Akik yang dia tidak sihat, tetapi apabila Akik dalam semangat dunia enseranya, dia lupa tentang kesakitan atau keuzurannya.

Sunti: Tapi, sekarang ni, Akik belum dapat melawan Mengga.  
Akik tak sihat...

Akik (Keras): Akik tak sihat? Ini Panglima Remong, Putera Senayan. Akik tak pandai sakit... (cuba berdiri tetapi terjatuh).

Sunti: Akik!

Akik (Tolak tangan Sunti): Akik tak apa-apa. Akik masih kuat. Masih mampu *ngayau*. (berdiri dan kembali duduk).  
Mana ubat Akik?

(*Tukang Ensera*, 2001:48)

### **Antara Kuasa Baik dan Jahat; Antara Tradisi dan Moden**

Dalam dunia *ensera* Akik, Putera Remong dan Mengga ialah kisah manusia Senayan, manusia yang berasal dari kayangan. Remong dan Mengga ialah dua pahlawan Iban yang dihantar ke dunia oleh bonda mereka, iaitu Ratu Senayan untuk mencari pengalaman. Sebelum turun ke dunia, mereka berdua telah diingatkan bahawa mereka adalah daripada bangsa yang mulia sedangkan bangsa di dunia ialah bangsa yang hina, yang berperang sesama sendiri. Mereka berdua dikehendaki turun ke dunia untuk menghapuskan kekejaman dan perbuatan keji, dan mereka sendiri tidak akan mati selagi mereka bersifat mulia. Apabila sampai di dunia,

Remong menuju ke Timur dan Mengga menuju ke Barat dengan tujuan memakmurkan penghuni dunia yang jahat. Namun Mengga yang berada di Barat bukan menghapuskan kejahatan, sebaliknya dia turut hidup dengan kejahatan. Dari puncak Gunung Murut, Remong dapat melihat Mengga bersama pahlawan-pahlawan Raja Barat melakukan pelbagai kekejaman. Oleh itu, Remong perlu menghapuskan Mengga yang melakukan kekejaman itu.

Akik: Iya Akik akan bercerita. Akik akan terus bercerita. Akik mesti hapuskan Mengga.

*(Tukang Ensera, 2001:55)*

Dalam kisah *ensera* ini, Remong dan Mengga diturunkan ke dunia yang digambarkan sentiasa bergolak dan berperang. Mereka datang untuk tujuan memakmurkannya. Remong menuju ke Timur yang dimetaforakan sebagai pihak yang baik, sedangkan Mengga menuju ke Barat yang dimetaforakan sebagai pihak yang jahat. Dalam konteks kajian pascakolonial, pihak Timur sering digambarkan sebagai pihak yang tertindas dan dijajah oleh pihak Barat yang digambarkan mempunyai agenda jahat. Oleh yang demikian, dunia bawah sedarnya, Akik yang menjadi Remong berusaha menghapuskan Mengga sebagai lambang kuasa kejahatan.

Namun Sunti, cucu Akik yang mewakili generasi masa ini, yang walaupun selalu memakai *walkman* sebagai alat hiburan moden masih mempunyai rasa simpati terhadap Akiknya yang hidup dalam dunia tradisi dan tidak dapat menerima perubahan atau pemodenan. Hal ini ketara apabila Akik berasa tidak selesa tinggal di rumah panjang yang moden walaupun rumah itu dilengkapi peralatan moden. Segala peralatan moden yang dapat memberikan kemudahan hidup dan hiburan itu tidak dapat diterima oleh Akik. Hal ini dinyatakan oleh Akik dalam dialognya dengan Sunti.

Akik: Oh, tidak. Mereka semuanya baik kepada Akik. Sunti juga baik. Tapi Akik rasa di sini macam tak mesra... tidak seperti di rumah panjang. Di sini suara kanak-

kanak tak ada. Siluan burung tak ada. Jeritan lotong pun tak ada....

Sunti: Tapi. Di sini ada TV, ada video. Akik juga yang tak mahu tengok. Akik nak dengar rap?

Akik: Ah, tak mahu!.

(*Tukang Ensera*, 2001:57)

Dialog ini jelas memperlihatkan penolakan kemodenan oleh Akik. Dalam pertentangan antara tradisi dan kemodenan ini, Akik sebenarnya menyedari yang mereka, iaitu dia dan cucunya hidup dalam dunia dan zaman yang berbeza.

Sunti: Akik marah, ya?

Akik: Tak adalah. Nak marah untuk apa? Memang dah nasib Akik begini. Kita hidup dalam zaman yang berlainan.

(*Tukang Ensera*, 2001:57)

## Cabaran Persaingan Modenisasi

Arus pemodenan, alat hiburan seperti *walkman*, televisyen dan video serta lagu rap merupakan sebahagian medium yang membawa budaya popular yang bertentangan dengan budaya tradisi yang diwarisi oleh Akik. Medium ini merupakan teknologi yang menyalurkan budaya popular yang agresif menguasai masyarakat tradisi yang tidak mampu ditahan atau disaingi oleh seni budaya tradisi seperti *Ensera*. Akik yang hidup dengan adat tradisi dan adat budaya tradisional kaum Iban harus berdepan dengan arus pemodenan seperti budaya popular yang merupakan elemen globalisasi. Dalam satu peringkat, Akik menyedari yang dia sebenarnya sudah tidak berdaya menahan arus globalisasi itu. Dalam satu dialognya, Akik menyatakan bahawa orang Iban semakin banyak ke kota, semakin kurang tinggal di rumah panjang. Khabarnya semakin banyak hutan ditebang. Lembah dah banyak ditakungi air. Kenyalang dah terbang jauh. Embun juga dah tidak ada tempat untuk berteduh. Dialog ini merupakan kritikan keras penulis terhadap kesan arus pemodenan yang dibawa kesan globalisasi.

Dalam dunia *ensera*, Akik ialah pahlawan Remong yang diarahkan oleh Ratu Senayan. Bagaimanapun Remong/(Akik) terpaksa berlutut kepada Ratu Senayan atas keagalannya menewaskan Mengga dan menyelamatkan Menti, isterinya. Hal yang lebih mengecewakan lagi apabila Sunti yang diharapkan oleh Akik untuk menggantikannya, nyata tidak dapat meneruskan hasratnya.

Akik: Maafkan anakanda, ibunda Ratu. Anakanda gagal membunuh Mengga. Anakanda juga gagal membunuh Raja Barat yang keparat itu!

Ratu Senayan: Cerita anakanda mesti selesai. Jika tidak Senayan bukan tempat anakanda lagi.

Akik: Maaf berbanyak maaf, bonda. Cerita anakanda sudah kehilangan pendengar. Sunti yang anakanda harap-harapkan untuk teruskan cerita anakanda, rupanya lemah semangat.

(*Tukang Ensera*, 2001:66)

Adegan kekecewaan Akik dan keagalannya mewariskan *ensera* kepada cucunya, Sunti ialah gambaran yang sama yang dihadapi oleh Pak Hassan dalam *HHTSS*. Akik seperti juga Pak Hassan ialah potret seniman tua yang dalam plot dan konflik kehidupannya gagal mewariskan seni tradisi kepada waris yang mereka diharapkan (Mohd. Yusuf Hasan, 1995:75-81). Pak Hassan dalam usia tuanya tidak dapat menurunkan waris kesenimanannya dengan cerita-cerita popularnya kepada satu-satunya anak lelakinya, Mat Junuh, yang cacat. Akik pula tidak dapat menurunkan *enseranya* kepada Sunti, cucunya yang rapat dengannya kerana Sunti yang berada dalam arus kemodenan lebih tertarik terhadap budaya popular daripada gelombang globalisasi seperti televisyen, video, dan lagu-lagu yang moden yang dapat didengar melalui *walkmannya*.

Dalam *HHTSS*, Pak Hassan yang kecewa dalam hidupnya akhirnya mati dalam kengerian dan cerita-cerita penglipur itu pergi bersama-sama kematian Pak Hassan. Namun dalam “*Tukang Ensera*”, walaupun Remong/(Akik) gagal menumpaskan Mengga, perjuangan itu tetap diteruskan apabila Sunti akhirnya menyedari apa yang diperjuangkan oleh Akik sekian lama dalam *enseranya*, iaitu berjuang menentang



kejahatan yang datang daripada Mengga dan Pahlawan-pahlawan negeri Barat yang jahat. Akik menyedari hanya melalui cerita atau *ensera* yang akan sentiasa menghidupkan Menti, atau yang akan sentiasa menghidupkan tradisi. Menti ialah lambang kesucian dan kebaikan. Menti akhirnya menjadi korban kemanusiaan (di Timur) dan kepura-puraan (di Barat). Namun perjuangan menentang kepura-puraan dan kejahatan itu perlu diteruskan.

### Mengambil Semangat Tradisi

Apabila Sunti menyedari yang Akiknya sudah mati/tewas, dia bangun dengan semangat Akik/Remong lalu melantunkan syair ‘Renong’.

Sunti: Akik!  
Cerita bermula lagi  
Mengga lari daripada kebenaran  
Remong mati kerana kejujuran.  
Menti mati kerana pertahan kesucian.  
Huh hai!  
Awal dan akhir sama saja.  
Pemulanya manusia,  
Penamatnya juga manusia.

Cerita tetap bermula,  
tiada beza  
oleh masa.  
Huh hai!

(*Tukang Ensera*, 2001:78-79)

Kebangkitan Sunti hasil daripada kesedarannya lalu menyambut *ensera* daripada Akik dengan melagukan *Renong* iaitu satu gambaran simbolik yang menarik yang telah dilakukan oleh Awangku Merali. Sungguhpun pada awalnya Sunti digambarkan sebagai gadis yang hidup dengan lingkungan kemodenan dan sentiasa bersama gajet masa ini seperti *walkman* dan berhibur dengan lagu-lagu popular, tetapi pengalaman yang dilaluinya bersama-sama Akik telah menyedarkannya. Dia akan menyambung dan meneruskan perjuangan yang gagal dilakukan oleh Akiknya dalam dunia yang hanya mampu dilalui oleh pahlawan lelaki.

Antara watak Ratu Senayan dan watak Sunti, terdapat keselarian dalam memberikan makna kepada peranan watak wanita dalam dunia patriarki ini. Watak Ratu Senayan mengarahkan dua anak lelakinya menghapuskan kejahatan di dunia, tetapi kedua-duanya gagal. Tugas itu akhirnya disambut oleh Sunti. Awangku Merali sebenarnya telah berjaya mengubah watak dan imej wanita daripada pihak yang tertekan dan tidak berkuasa (*subaltern*) serta terpinggir (*marginal*) kepada pihak yang lebih bermakna dari aspek kekuasaan. Awangku Merali juga telah memperlihatkan bagaimana kebobrokan dan kelemahan lelaki dalam menghadapi kuasa, tetapi wanita yang selama ini digambarkan lemah ternyata mampu mengimbangi kekuasaan dan menentukan hala tuju kuasa yang baharu.

Skrip *Tukang Ensera*, *HHTSS* dan *Tuk Selampit* memperlihatkan kesan dan pengaruh dari aspek tradisional dengan unsur mitos dan legenda yang begitu kuat dalam penulisan dan penciptaan drama Melayu moden (Abdul Rahman Napiah, 2017). Konsep keperwiraan diambil daripada konsep keperwiraan cerita-cerita tradisional dengan mewujudkan hubungan intertekstualiti dalam penciptaan plot naratifnya. Teknik menggunakan unsur mitos dan legenda daripada tradisi masyarakat tempatan ini dilihat sebagai dasar yang kuat dan bermakna untuk membina jati diri yang dianggap asas penting untuk menyaingi penjajahan luar, khususnya dalam konteks ini neokolonialisme. Hal inilah yang dilakukan oleh Awangku Merali dalam *Tukang Ensera*.

## **Kesimpulan**

Dalam menghadapi perubahan zaman yang digerakkan oleh gelombang modenisasi dan ancaman globalisasi, *ensera* sebagai seni budaya tradisi kaum Iban seperti juga seni tradisi masyarakat dunia lainnya berhadapan dengan penyisihan dan akhirnya terpinggir. Lebih menyedihkan, seni tradisi yang sekian lama menjadi sebahagian unsur jati diri bangsa atau kaum itu disisihkan oleh generasi baharu kaum itu sendiri yang hilang minat dan mengangkat budaya popular dan nilai materialistik sejajar dengan nilai-nilai globalisasi.

Melalui skrip “Tukang Ensera” ini, Awangku Merali berusaha menyedarkan khalayak bahawa keperluan untuk mempertahankan nilai-

nilai tradisi dan adat budaya sebagai elemen jati dirinya yang kental adalah penting dalam menghadapi kesan arus globalisasi yang dianggap sebagai kolonialisme baharu. Drama ini secara simbolik mengangkat pemikiran kritis tentang nilai-nilai tradisi dan budaya tempatan yang semakin terpinggir akibat diasak oleh serangan arus budaya popular yang datang bersama-sama gelombang globalisasi. Melalui drama ini juga, suara-suara lantang anak negeri dan suara-suara daripada kumpulan terpinggir perlu didengari. Suara-suara ini yang dinyatakan oleh Awangku Merali melalui skrip drama ialah suara-suara yang tegak menentang hegemoni baru atau neokolonialisme Barat. Baginya, kesedaran terhadap warisan tradisi bangsa ialah dinding yang ampuh dalam usaha menahan badai gelombang globalisasi atau kolonialisme baru Barat.

## Bibliografi

- Abdul, R.N. (2017). *Drama Nusantara: Kajian Bandingan Sejarah dan Kritikan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Ding, C.M. (2008). *Oral Poetics in Malay Manuscripts: A Study of Hikayat Syamsul Anuwar* dlm. *Jurnal ASWARA*, Jil. 3, Bil. 1/2008.
- Hajijah, J. (Peny.). (2001). *Tukang Ensera*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mohamad, S.R. (2008). “Awangku Merali Pengiran Mohamed: Mengembalikan Timur Kepada Timur” dlm. *Jurnal Pengajian Media Malaysia*, Vol. 10, No. 1., 2008.
- Mohamad, S.R. (2014). *Oksidentalisme dalam Sastera Melayu – Sebelum Merdeka hingga Era Mahathir Mohamad*. Kuala Lumpur: Institut Terjemahan Buku Malaysia.
- Mohd., Y.H. (1995). *Penghayatan Fiksyen Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Muhammad, H.S. (1977). *Tradition and Change in Contemporary Malaysian Indonesian Poetry*. Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.

- Noriah, T. & Chemaline, O. (2014). *Ensera Ayor: Epik Rakyat Iban*. Pulau Pinang: Penerbit Universiti Sains Malaysia.
- Pickering, K. (2005). *Key Concepts in Drama and Performance*. New York: Palgrave Macmillan.
- Rahimah, A.H. (2010). *Fiksiyen Pascakolonial: Yang Menjajah dan Dijajah*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Said, E.W. (1978). *Orientalism*. New York: Pantheon Books.
- Sohaimi, A.A. (2014). *Teori dan Kritikan Sastera, Edisi ke-2*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Thakur, G.B. (2016). *Postcolonial Theory and Avatar*. London: Bloomsbury Academic.
- Wahab, H. (2015). *Globalisasi dan Cabaran Budaya di Malaysia*. Kuala Lumpur: Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara.
- Weintraub, A.N. (2011). *The Study of Islam and Popular Culture in Indonesia and Malaysia dalam Islam and Popular Culture in Indonesia and Malaysia*, London: Routledge.